Quý Vị Có Thể là Người Phù Hợp

Phouthasin, người hiện tại

Tim hiểu về Hành Trình Hiện Tăng

Kristi, người hiện tại
Mục lục

Quý vị có thể là người phù hợp và các bước tiếp theo 3

Các bước của tiến trình hiện tăng 6

Hiện PBSC 8

Hiện túy 10

Cam kết về thời gian 12

Tính chất kín đáo 14

Những câu hỏi thường gặp về hiện tăng 16

Về chứng tôi 20

Chú giải 21
Khi gia nhập Danh Sách Vi Cúu Tinh (Be The Match Registry®), quý vị biết rằng có thể một ngày nào đó mình sẽ là người phù hợp cho bệnh nhân cần được cấy ghép tùy để cứu mang họ. **Thời điểm ấy đã đến.** Bác sĩ của bệnh nhân đã đặt tien danh sách trong thời gian gần đây và xét thấy quý vị có thể là người phù hợp cho bệnh nhân đó.

**Quy vị đang ở một trong những gia đoạn sau đây:**

- **Thử Nghiệm Thuần:** Bác sĩ của bệnh nhân cần biết thêm thông tin về loại kháng nguyên bạch cầu ở người (human leukocyte antigen, hay HLA) của quý vị để xem quý vị có thỏa sự phù hợp hay không. Thường thì thử nghiệm thuần được thực hiện trên mẫu máu gốc hoặc que thử thẩm bẹn trong gó má của quý vị. Quý vị có thể phải cung cấp một mẫu khác dưới dạng que thử thẩm bẹn trong gó má để làm thử nghiệm thuần.

- **Phân Loại Kháng Định:** Bác sĩ của bệnh nhân đã lấy mẫu máu từ quý vị để xem quý vị có phải là người phù hợp nhất hay không, và để rà soát những loại bệnh nhân nhiễm có thể truyền sang bệnh nhân khi cấy ghép tùy. Người đại diện liên lạc về hiện trạng sẽ hợp tác với quý vị để hẹn thời biểu trích máu.

**Trong mỗi gia đoạn, quý vị đều cần phải:**

- Cho biết ý muốn tiếp tục đắn đo
- Ký tên vào bản thỏa thuận
- Điện thoại vào bản câu hỏi khảo sát bệnh sử
- Xác nhận thông tin liên lạc của mình

Caden (bên trái), là người nhận cấy ghép, và Karen, người hiện tăng
Hướng Dẫn Y Tế cho Người Hiện Tăng:

Đã thiết lập các hướng dẫn dành cho người hiện tăng để giữ an toàn cho bản thân họ và người nhân. Quy vị không thể hiện tăng nếu mắc/ đã mắc một số bệnh trang. Một vài bệnh trang trong đó là: đau cổ hoặc đau lưng mẫn tính, một vài dạng ung thư, và một vài loại bệnh tim. Những hướng dẫn này không bao gồm mọi trường hợp hiện tăng, vi vậy hãy bàn luận với người đại diện liên lạc về hiện tăng để xem quy vị có hỗ trợ điều chuẩn hay không.

Có thể sẽ có nhiều giao đoạn thử nghiệm, nhưng không nhất thiết là mọi người đều phải trải qua. Tiến trình này tùy thuộc vào bệnh tình của bệnh nhân và trình tự thời gian cấy ghép.


Tiếp theo là gì?

Sau khi thử nghiệm, có thể cần chờ đến 60 ngày để bác sĩ của bệnh nhân có đủ thời gian xem lại kết quả thử nghiệm và quyết định tiếp tục dần bước thực hiện việc cấy ghép. Chúng tôi hiểu rằng chúng tôi đang yêu cầu quy vị hành động gấp rút và kiên nhẫn chờ đợi, vì thế chúng tôi sẽ cho quy vị biết thông tin cập nhật ngay sau khi nhận được hồi đáp từ bác sĩ của bệnh nhân.

Trong khi chờ đợi, quy vị có nhiều cách để chuẩn bị hiện tăng và tiếp tục tham gia.
Nếu xét thấy quý vị KHÔNG phải là người phù hợp nhất cho bệnh nhân, hoặc bệnh nhân chưa sẵn sàng để cấy ghép vào thời điểm hiện tại, thì người đại diện liên lạc về hiện tăng sẽ báo cho quý vị biết. Chúng tôi rất cẩn kín về sự quyết tâm của quý vị, và sẽ tiếp tục cập nhật tin tức và các câu chuyện về Vị Cứu Tín thống qua bản tin điện tử dành cho hội viên có tên trong danh sách. Nếu muốn trợ giúp theo nhiều cách khác thì quý vị có thể liên hệ với Vị Cứu Tín, làm thiện nguyện viên, và đóng góp tài chính. Kết quả thử nghiệm thể và phân loại kháng định sẽ cung cấp thêm thông tin về loại HLA, vì vậy quý vị cũng có thể có thêm cơ may được mời hiện tăng cho bệnh nhân khác trong tương lai. Điều quan trọng là phải cho chúng tôi biết đủ liệu cập nhật nếu có thay đổi về thông tin liên lạc hoặc sức khỏe của quý vị. Quý vị có thể làm điều này bằng cách viếng thăm BeTheMatch.org hoặc gọi số 1 (800) MARROW-2.

Nếu xét thấy quý vị ĐÃNG LÀ người phù hợp nhất cho bệnh nhân thì quý vị sẽ tham dự phiên họp cho biết thông tin, trong đó trình bày mọi điều cần biết về tiến trình hiện tăng. Có thể quý vị sẽ hiện tăng chỉ sau vài tuần hoặc phải chờ tới khi bệnh nhân sẵn sàng. Mỗi trường hợp là khác nhau, và thời điểm hiện tăng còn dựa trên những gì thích hợp nhất cho quý vị và bệnh nhân.

Trong khi quý vị chờ đợi:
- Cẩn nhò cho chúng tôi biết thông tin cấp nhật: hãy báo cho người đại diện liên lạc về hiện tăng biết bất cứ thay đổi nào về sức khỏe hoặc kế hoạch chuyển đi.
- Hãy liên hệ với Vị Cứu Tín (Be The Match®): viếng thăm BeTheMatch.org/Badge2 và đăng ký hiểu lên phương tiện truyền thông xã hội để mọi người biết quý vị cam kết hiện tăng.
Các bước của tiến trình hiện tăng

1. Cập nhật thông tin sức khỏe của bản thân: Quy vị cần phải khẳng định mức độ quan tâm của mình và diển bày đủ vào bản câu hỏi khảo sát bệnh nhân.

2. Tham dự phiên họp cho biết thông tin: Quy vị sẽ bàn luận với người đại diện liên lạc về hiện tăng để tìm hiểu hai phương pháp hiện tăng cùng với những nguy cơ và phản ứng phụ. Phiên họp này kéo dài khoảng 90 phút và nhằm để chắc chắn là quy vị đã biết đầy đủ thông tin về quá trình hiện tăng. Sau phiên họp cho biết thông tin, quy vị sẽ có cơ hội để thảo luận và được hỏi xem có muốn hiện tăng hay không.

3. Ký tên vào bản thỏa thuận: Nếu đồng ý hiện tăng thì quy vị cần phải xác nhận quyết định của mình bằng cách ký tên vào bản thỏa thuận.

4. Đội khám sức khỏe: Nếu đồng ý hiện tăng thì quy vị sẽ được khám sức khỏe để xem việc hiện tăng có gây ra nguy cơ nào cho quy vị hoặc bệnh nhân hay không.

5. Cho máu mẫu: Trong tiến trình hiện tăng sẽ cần lấy mẫu máu để bảo đảm an toàn cho cả quy vị lẫn bệnh nhân.


Điều quan trọng cần biết là có thể quy vị sẽ phải đi xa để hiện tăng hoặc để hoàn tất bất cứ bước nào của tiến trình hiện tăng này. Có khoảng 30 phần trăm số người hiện tăng phải đi may bay hoặc tạm trú qua đếm ở khách sạn. Đa số phí tiền chuyển đi đều được Vụ Cứu Tỉnh bao trực. Phí tiền y tế và phí y tế liên quan đến quá trình hiện tăng cũng được bao trả.
Erin, người hiện PBSC (ở giữa), cùng với gia đình và bạn bè thân thiết
Nếu quý vị đột ngột hiện tăng thì bác sĩ của bệnh nhân sẽ yêu cầu quý vị hiện tăng huyết bào gốc ngoại vi (PBSC) hoặc tùy. Bác sĩ chọn phương pháp hiện tăng tốt nhất cho bệnh nhân.

Hiện huyết bào gốc ngoại vi (Peripheral Blood Stem Cell, hay PBSC)

Hiện PBSC là thủ thuật không phẫu thuật - có tên gọi phân tách thành phần máu - được thực hiện tại trung tâm huyết học hoặc cơ sở bệnh viện ngoại chấn nào giàu kinh nghiệm và có tham gia thu thập PBSC cho Vị Cứu Tinh. Trong năm ngày trước khi hiện tăng, quý vị sẽ được chích một loại thuốc có tên gọi filgrastim để làm tăng số tế bào tạo máu (còn gọi là huyết bào gốc) trong động mạch của mình. Sau đó máu của quý vị sẽ được tĩnh bưng kim tiêm ở một cánh tay rồi đi qua máy phân tách để tạo máu. Phân máu còn lại được trả về cơ thể quý vị qua cánh tay kia. Các tế bào tạo máu được chuyển đến địa điểm của bệnh nhân để cấy ghép sau khi hiện tăng.

Phân ứng phụ và phục hồi

Quý vị có thể bị những đau, hoặc đau nhức xung quanh hay bì mạch trong vài ngày trước khi hiện tăng. Đó là phản ứng phụ do dịch filgrastim. Những phản ứng phụ này mau chóng mất đi sau khi hiện tăng. Người đại diện liên lạc về hiện tăng sẽ hỗ trợ theo dõi tình hình cho tới khi quý vị báo cáo đã hồi phục hoàn toàn. Đa số người hiện PBSC đều cho biết họ hồi phục hoàn toàn trong vòng từ ba tới mười ngày sau khi hiện tăng.
Sử dụng filgrastim

Filgrastim kích thích tủy xương sinh sản thêm nhiều tế bào tạo máu và đưa chúng từ tủy vào dòng máu để thu thập bằng cách phân tách thành phân máu. Vì Cứu Tinh bắt đầu dùng filgrastim để trợ giúp cho hoạt động hiến PBSC kể từ thời kỳ 90. Dữ liệu được Vì Cứu Tinh thu thập từ người hiến tăng sẽ giúp xem có ảnh hưởng nào đủ là tốt hay xấu khi dùng filgrastim. Dựa trên dữ liệu hiện có từ những người hiến tăng từ dùng filgrastim, tình đến nay vẫn chưa phát hiện được nguy cơ nào về lâu dài.
Hiện tụy

Hiện tụy là thể thực phẫu thuật được thực hiện trong phòng mổ của bệnh viện. Bác sĩ dùng loại kim rồng đặc biệt để rút tụy lồng ra (đây là nơi sinh sản tế bào tạo máu cho cơ thể) từ hai bên phía sau xương chậu của quý vị. Quý vị sẽ được gây mê toàn phần hay từng phần để ngăn chặn cơn đau trong lúc thực hiện thủ thuật. Tụy lồng được chuyển đến địa điểm của bệnh nhân để cấy ghép sau khi tiến tác.

Thường thì quảng thời gian lưu lại bệnh viện để hiện tụy là từ sáng sớm đến chiều tà, và đôi khi cũng phải ngủ lại qua đêm để theo dõi. Tiến trình hiện tụy sẽ được thực hiện tại bệnh viện nào gần kinh nghiệm và có tham gia thử thách tụy cho Việt Cửu Tĩnh.

Phân ứng phụ và phục hồi

Dự kiến sẽ có chút ít đau rát ở vùng lưng dưới trong vòng vài ngày hoặc lâu hơn. Đa số những người hiện tụy đều trở lại công việc thường lệ của họ chỉ sau vài ngày, và hầu hết đều cảm thấy hoàn toàn hồi phục trong vòng 21 ngày. Người đại diện liên lạc về hiện tụy sẽ hợp sức theo dõi tình hình cho tôi khi quý vị báo cáo đã hồi phục hoàn toàn. Luồng tụy của quý vị sẽ trở lại mức bình thường trong vòng vài tuần lễ.
Sử dụng cách gây mê
Quy vị sẽ được gây mê toàn phần hay từng phần để ngăn chặn cơ đau trong lúc thực hiện thủ thuật hiện tủy. Bác sỹ hay y tá sẽ bàn thảo những lựa chọn với quy vị và đề nghị dùng gây mê phù hợp nhất trong trường hợp của quy vị.
**Cam Kết về Thời Gian**

Theo trình tự thời gian của người hiện tang và bệnh nhân thì quy vi đăng ở giai đoạn thử nghiệm thêm hoặc phân loại không định. Mỗi giai đoạn như thế có thể kéo dài đến 60 ngày để bác sĩ của bệnh nhân xem lại kết quả và lấy quyết định. Tình trạng của bệnh nhân cũng ảnh hưởng đến thời gian thực hiện tiến trình. Nói chung, toàn bộ tiến trình hiện tang sẽ chiếm 30-40 ngày dòng đồng hồ trong 4-6 tuần lễ.

Diễn quan trong can những rằng khoảng thời gian cây ghép hay đối thủ theo bệnh nhân, loại bệnh, giai đoạn bệnh, và lượng tầm cây ghép. Thường xảy ra trong hợp tam hoàn cây ghép, và điều này làm thay đổi trình tự thời gian hiện tang và cây ghép.

---

**Trình tự thời gian hiện tang và cây ghép**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Người hiện tang</th>
<th>Thử nghiệm thêm</th>
<th>Phân loại không định</th>
<th>Thỏ thuận và chuẩn bị hiện tang</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cân chừng mức độ quan tâm và tình trạng sức khỏe</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Bệnh nhân**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chẩn đoán/ Giới thiệu đi cây ghép</th>
<th>Tìm người hiện tang</th>
<th>Đã chọn được người hiện tang</th>
<th>Đã soạn thảo chương trình trị liệu</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tìm người hiện tang: <strong>Khỏa 2 tháng hoặc lâu hơn</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Trình tự thời gian được tạo ra khi công tác với 
*Chương Trình Cấy Gắp Mẫu và Tủy của Trường Đại Học Minnesota*
Ươi phúc hiện tăng: Người hiện tăng và bệnh nhân có thể gửi thư từ qua lại*

Đã nhập viện; kiểm xét điều kiện cây ghép lần cuối và chuẩn bị

Ngày cây ghép

Trị liệu trước khi cây ghép: 6-12 ngày

Hội sức tại bệnh viện: 30-100 ngày

Xuất viện nhưng vẫn ở gần để được tiếp tục chăm sóc: 100 ngày hoặc lâu hơn

Hồi phục tại nhà: 100 ngày hoặc lâu hơn

Phục hồi sau khi cây ghép

Người hiện tăng và bệnh nhân có thể gửi thư từ qua lại*

*Một số trung tâm cây ghép cho phép gọi thông điệp án danh giữa người hiện và người nhận trong năm đầu tiên sau khi cây. Một số trung tâm cho phép người hiện và người nhận liên lạc trực tiếp với nhau sau khi cây ghép được một năm hoặc lâu hơn, nếu cả hai bên đều đồng ý. Một vài trung tâm không cho phép người hiện và người nhận liên lạc với nhau vào bất kỳ thời điểm nào.
Tánh chất kinh đào

Vì Cứu Tinh cam kết báo sự riêng tư của cả bệnh nhân và người hiện tăng. Chúng tôi cần quy vị hợp tác giữ vững tánh chất kinh đào này. Việc cam kết giữ kín đào sẽ bảo vệ bệnh nhân và người hiện tăng khỏi bị công chúng biết hay bị liên lạc ngoài ý muốn, trong đó kế cả ép buộc hiện tăng hoặc đời tiền.

Mỗi bệnh nhân và người hiện tăng đều được cấp một mã số (ID) để giữ kín danh tánh. Những mã số ID này bảo vệ danh tánh của bệnh nhân và người hiện tăng (chẳng hạn như tên và địa chỉ) những vấn cho phép chia sẻ thông tin y tế quan trọng. Mục giữ kín cao đội này được duy trì ở tất cả các bước của tiến trình hiện tăng và cây ghép. Người hiện tăng chỉ được biết đến tuồi, giới tính và bệnh tinh của bệnh nhân. Bệnh nhân chỉ được biết đến tuồi và giới tính của người hiện tăng.

Biến hò cho người hiện tăng

Người đại diện liên lạc về hiện tăng có thể trả lời những thắc mắc và giúp giải quyết mọi vấn đề quý vị gặp phải. Nếu quý vị cần được trợ giúp thêm nữa thì đã có sẵn Chương Trình Biến Hợp cho Người Hiện Tăng của Vì Cứu Tinh. Chương Trình Biến Hợp cho Người Hiện Tăng đại diện cho quyền lợi, quyền hạn, nhu cầu và kỳ vọng của những người đang là, hoặc có thể trò thành thiện nguyện viên hiện tủy hay PBSC thông qua Vì Cứu Tinh.

Để liên lạc với Chương Trình Biến Hợp cho Người Hiện Tăng, hãy gọi (800) 526-7809, số máy là 8710, hoặc gởi email đến advocate@nmdp.org.
Zalika (bên trái) và người hiện tượng là Tinisha (bên phải)
Những câu hỏi thường gặp về hiện tăng

Làm thế nào để xác định người phù hợp?
Bắc sĩ sẽ tìm người hiện tăng có loại mô phù hợp với bệnh nhân, cụ thể là loại mô HLA. HLA là các protein - hoặc các chất chỉ điểm - có trong da số tế bào của cơ thể. Hệ miễn dịch sử dụng các chất chỉ điểm này để nhận biết tế bào nào là của cơ thể, và tế bào nào thì không. Các chất chỉ điểm HLA giữa bệnh nhân và quý vị càng tương hợp thì càng tốt cho bệnh nhân.

Xác suất đạt mức độ phù hợp với bệnh nhân và tiếp tục việc hiện tăng là bao nhiêu?
Cứ mỗi 12 hội viên hoàn tất giao đoạn phân loại thì có khoảng một người tiếp tục việc hiện tăng cho bệnh nhân. Tính trung bình, cứ mỗi 540 hội viên thuộc Danh Sách Vị Cứu Tinh tại Hoa Kỳ sẽ có một người tiếp tục thực hiện hiện tăng tùy xướng hay PBSC cho bệnh nhân. Vì có nhiều sự biến đổi khác nhau trong các loại mô, nên chúng tôi không thể dự đoán hội viên được liệt kê trong danh sách có bao nhiêu cơ hội hiện tăng cho bệnh nhân. Mọi người gia nhập danh sách đều mang lại cho bệnh nhân thêm hy vọng tim được người phù hợp mà họ cần. Với tư cách hội viên có tên trong danh sách, điều quan trọng nhất quý vị có thể làm là tiếp tục cập nhật thông tin và giữ vững quyết tâm cam kết để sẵn sàng tiếp tục đắn đo ngay khi kết quả cho thấy mình là người phù hợp nhất.

Có giới hạn nào về độ tuổi hiện tăng không?
Người hiện tăng phải ở trong độ tuổi từ 18 tới 61. Điều kiện về tuổi tác được đặt ra để bảo vệ người hiện tăng và mang lại chịu trách nhiệm tốt nhất cho bệnh nhân.

Hiện tăng có làm tổn hại tốn điều gì không?
Vị Cứu Tinh hoặc bảo hiểm y tế của bệnh nhân sẽ bao trả toàn bộ chi phí y tế của thủ tục hiện tăng, như phí tổn chuyển đi và những chi phí y tế khác. Tốn kém duy nhất của người hiện tăng có lẽ là thi giải pháp tầm vảng không dễ làm.
Hiện tăng ở nơi nào?

Thủ thuật hiện PBSC được thực hiện ở trung tâm phân tách thanh phân máu, và nơi này thường toa lạc ngày tại trung tâm huyết học hoặc cơ sở bệnh viện ngoại chuyên. Sẽ chỉ định ilgrastim cho quý vị trong những ngày trước khi hiện tăng. Phải chỉ lăn đầu tiên ngày tại trung tâm hiện tăng hoặc y viện, và sẽ chỉ lăn thứ năm hoặc đếm các điểm thực hiện thủ thuật hiện tăng. Có thể chỉ liều đúng trong ngày thứ nhất đến ngày thứ tư tại nơi làm việc, ở nhà, trong trung tâm hiện tăng hay y viện.


Quá trình hiện tăng có bao gồm phẫu thuật không?

Đả số những lần hiện tăng đều không đòi hỏi phẫu thuật. Hiện nay, đa số yêu cầu từ bác sĩ của bệnh nhân đều là hiện PBSC, tức là phải phẫu thuật.

Cách hiện tăng còn lại là hiện tủy, là thể thúc phẫu thuật.

Trong mỗi trường hợp, người hiện tăng thường trở về nhà trong cùng ngày hiện tăng.

Tủy xương là gì, và có lợi gì cho bệnh nhân?

Tủy xương sinh sần ra tế bào tạo máu, và các tế bào này phát triển thành:

- Hồng cầu, là tế bào mang oxy đến tất cả các bộ phận trong cơ thể
- Bạch cầu, là tế bào chống nhiễm trùng
- Tiêu cầu, là tế bào giúp cầm máu

Hệ máu huyết khối mạnh luôn luôn sinh thêm các tế bào tạo máu mới, và đây là điều cần thiết để duy trì đời sống. Nếu tế bào tạo máu bất đầu chế xuất nhiều tế bào bất thường và không có đủ huyết bảo khỏe mạnh thì cách điều trị tốt nhất có lẽ là cấy ghép tủy để thay thế tế bào tạo máu.

Cấy ghép tủy xương là cách chữa trị có thể cứu được những người mắc bệnh nặng không đượcاري trong tương lai. Các bệnh nhân được điều trị hiểu hoạt chất và do khi được điều trị liệu bất xa đã được phân tủy bị bệnh. Sau đó các tế bào tạo máu khỏe mạnh của người hiện tăng được truyền trực tiếp vào dòng máu của bệnh nhân, và chúng bất đầu hoạt động và sinh sớm.

Muốn cơ thể của bệnh nhân chấp nhận những tế bào khỏe mạnh này thì phải tìm được người hiện tăng tương hợp nhất.
Nếu hiện tăng thì có bị đau ổn định không?

Khi hiện PBSC thì có thể bị những phản ứng phụ gây khó chịu nhưng không kéo dài. Do phải dùng một loại thuốc gọi là filgrastim trong những ngày trước khi thực hiện thủ thuật nên người hiện PBSC có thể bị nhức đau, đau nhức khớp xương hay bất thình, hoặc thay đổi mót môi. Nội dung người hiện tăng PBSC sẽ trở lại công việc thường lệ của họ trong vòng từ một đến hai ngày.

Những người hiện tăng gây mệt toàn thân hoặc tùng phần, vì vậy họ không thấy đau ổn định khi hiện tăng. Dưới hiện người hiện tăng sẽ có chút ít đau rát ở vùng lưng dưới trong vòng từ một đến hai tuần lễ sau đó. Đã số những người hiện tăng đều trở lại với hoạt động bình thường của họ trong vòng vài ngày.

Tử vong phát triển trở lại không?

Lượng tử của quý vị sẽ trở lại mức bình thường trong vòng vài tuần lễ. Ngoài ra, lượng lấy đi cũng không làm hại hệ miễn dịch hoặc gây nguy cơ dang ke cho sức khỏe của quý vị.

Cam kết về thời gian cho toàn bộ tiến trình hiện tăng là bao lâu?

Sẽ thực hiện một vài bước trước khi hiện tăng để bảo đảm quý vị là người phù hợp nhất cho bệnh nhân và đủ khả năng hiện tăng trên phương diện y tế. Các bước này kéo dài trong vài tuần lễ. Trong quá trình, toàn bộ tiến trình hiện tăng sẽ chiếm khoảng 30 tới 40 tiếng đồng hồ, trong đó kể cả thời gian của chuyen đi, và dàn trải trong 4-6 tuần lễ. Hiện tăng và PBSC đều đòi hỏi tổng thời gian cam kết gần bằng nhau.

Thủ tục hiện tăng thực sự mất bao lâu?

Thí giả cần thiết để thực sự hiện tăng còn tùy vào thủ tục hiện tăng.

Bây mươi làm phản ứng của tất cả các lần hiện PBSC đều hoan toàn sau một dot phản tách thành phản máu, có thể cần tới tám tiếng đồng hồ. 25 phần trăm còn lại của số lần hiện tăng được thực hiện xong sau hai dot phản tách thành phản máu, mỗi dot cần 4-6 tiếng đồng hồ.
Thủ thuật hiện tủy kéo dài khoảng 90 phút. Trong đa số trường hợp, bệnh viên sẽ lên thời biểu nhập viện, thực hiện thủ thuật và xuất viện cùng một ngày - họ yêu cầu quý vị đến vào lúc sáng sớm và cho ra về lúc chiều tà. Một số bệnh viên thường hoạch định cho nằm lại qua đêm.

Có cần phải tạm vắng không di làm hoặc không đi học?
At hân quý vị sẽ phải xin tạm vắng không đi làm hay đi học. Chúng tôi hiểu quý vị cũng có bận phần của mình, và xin tạm vắng có thể là điều khó khăn. Hãy bàn luận với người đại diện liên lạc về hiện tăng nếu quý vị cần chốt thời gian linh động.

Có nguy cơ nào do hiện tủy gây ra không?
Chúng có thủ thuật nào mà không có nguy cơ, nhưng đại đa số người hiện tăng đều hồi phục hoàn toàn. Một số ít (1.3 phần trăm) người hiện tăng bị biến chứng nghiêm trọng vì thuốc mê hoặc hụt hẫng xuong, thành kính hay bắp thịt ở vùng hông.

Có thể đối ý không?
Quy vị có quyền thay đổi quyết định hiện tăng vào bất cứ lúc nào. Hiện tăng luôn luôn là việc tự nguyện.

Nếu quý vị không muốn hiện tăng nữa thì hãy cho chúng tôi biết ngay. Chúng tôi cân phải tiếp tục tìm người hiện tăng khác. Chấm dứt trong việc tìm kiếm có thể để doa đến tánh mạng bệnh nhân.

Có bao nhiêu bệnh nhân để tim Danh Sách Vì Cứu Tinh?
Mỗi năm đều có thêm hàng ngàn người ở tất cả độ tuổi có kết quả chẩn đoán bị ung thư máu, chẳng hạn như bệnh bạch cầu hay hạch bạch huyết, bệnh hong câu liễm, hoặc căn bệnh khác do doa đến tính mạng. Đối với nhiều người, hy vọng sống sót cuối cùng là được cấy ghép tủy hoặc máu duy rơn từ người hiện tăng phù hợp. Bây giờ phần trăm số người đói đều không có ai phù hợp trong dòng họ, và phải nhờ vào Danh Sách Vì Cứu Tinh để tìm người hiện tăng cứu được mạng sống.
Có được biết thông tin cập nhật về người nhận không?
Một vài trung tâm cấy ghép đồng ý cho biết thông tin cập nhật tới đa bắc lần trong năm đầu tiên sau khi cấy. Tuy nhiên, một vài trung tâm cấy ghép khác lại không cung cấp thông tin cập nhật.
Một số trung tâm cho phép gọi thông điệp ăn danh giữa quý vị và người nhận trong năm đầu tiên sau khi cấy ghép. Những nơi khác lại không.

Có được gặp mặt người nhận không?
Một số trung tâm cho phép người hiến và người nhận liên lạc trực tiếp với nhau sau khi cấy ghép được một năm hoặc lâu hơn, nếu cả hai bên đồng ý. Một vài trung tâm không cho phép quý vị và người nhận liên lạc với nhau vào bất kỳ thời điểm nào.

Về chúng tôi
Vẫn còn có một cách thức cứu chủ cho người bị những dạng ung thư máu được đặt tên là “tính mạng” - như bệnh bạch cầu và hạch bạch huyết - hoặc nhiều căn bệnh khác. Vị Cứu Tinh kết nối bệnh nhân với người hiến túi phù hợp để cấy tủy hoặc máu đầy nhóm máu của người được cấy sang. Mỗi người đều có thể là người cứu chữa cho người khác khi là Hội viên trong Danh Sách Vị Cứu Tinh, với dòng góp tài chính hoặc là thân nguyên viên. Vị Cứu Tinh mang lại cho bệnh nhân và gia đình một giai pháp hỗ trợ, giảng dạy và hướng dẫn riêng từng người trước khi, trong khi và sau khi cấy ghép.

Nói điều hành Vị Cứu Tinh là Chương Trình Hiến Tụy Toàn Quốc (National Marrow Donor Program® hay NMDP), một tổ chức bất vụ lợi chuyên tìm người hiến tầm phù hợp cho bệnh nhân, giảng huấn các chuyên viên chăm sóc sức khỏe và thực hiện nghiên cứu để có thể cứu thêm nhiều mạng sống. Để tìm hiểu thêm về cách thức cứu chủ, hãy viếng thăm BeTheMatch.org hoặc gọi số 1 (800) MARROW-2.
Chú giải

Các chất chỉ điểm bệnh lấy nhiễm (Infectious disease markers, hay IDMs)
Là những phần tử của máu chuyên cho biết con người có bị bệnh lấy nhiễm hay không.

Các chất chỉ điểm kháng nguyên bạch cầu ở người (Human leukocyte antigen (HLA) markers)
Là những protein ở trên bạch cầu; chúng làm cho mở cửa cho mọi người không hề trúng lập. Các chất chỉ điểm HLA là yếu tố quan trọng trong việc tương hợp bệnh nhân và người hiến tặng để cấy tủy.

Cấy ghép tủy xương (Bone marrow transplant, hay BMT)
Là trình liều y tế có mục đích thay thế tủy xương hữu hồng của bệnh nhân bằng loại tủy hay PBSCT khỏe mạnh.

Chương trình Hiến Tử Toàn Quốc (National Marrow Donor Program)
Chương trình Hiến Tử Toàn Quốc (NMDP) quyết tâm tận lực giúp cho mọi bệnh nhân cần được cấy ghép đều có thể tiếp cận với cách điều trị có thể cứu được mạng sống này. Tổ chức bắt vụ lỗi này đặt trụ sở tại Minneapolis, Minnesota, và:

- Điều quản Danh Sách Ví Cứu Tính
- Tạo điều kiện thuận lợi cho hoạt động cấy ghép trên toàn thế giới
- Thực hiện công trình nghiên cứu
- Lo liệu giảng dạy và hỗ trợ cho bệnh nhân, người hiến tặng và chuyên viên chăm sóc sức khỏe

Chánh phủ Hoa Kỳ đã tiến triển giao phó cho NMDP điều hành Chương Trình Cấy Gắp Tế Bào C.W. Bill Young và giải quyết đầu mối thông nhất để tìm nguồn hiến tặng cho một hệ thống toàn cầu gồm các bệnh viện, trung tâm huyết học, ngân hàng tủy máu đây rôn cộng cộng, phòng thí nghiệm và trung tâm tuyển chọn.

Dan sách (Registry)
Danh sách Ví Cứu Tính là cơ sở dữ liệu kiến độ toàn quốc về những người thiện nguyện hiến tủy được NMDP thiết lập và lưu giữ.

Filgrastim
Filgrastim còn được gọi là GCSF (granulocyte-colony stimulating factor, hay yếu tố kích thích nhóm bạch cầu hạt) hoặc có tên thương mại Neupogen®. Chất này được chế cho những người nào đang y hiện tặng PBSCT. Filgrastim kích thích tủy xương sinh sản nhóm thiếu niệu thế bảo tao máu và đưa chúng từ tủy vào dòng máu để thường bằng cách phân tích thành phân máu.

Gây mê (Anesthesia)
Được sử dụng để ngăn chặn cơn đau trong khi thực hiện thủ thuật hiến tủy. Có hai dạng gây mê được dùng khi hiến tủy: toàn phần và tưởng phần.

Gây mê toàn phần (General anesthesia)
Dùng được phnx làm cho người hiến tặng tạm chìm vào giấc ngủ sâu để họ không thấy đau trong khi thực hiện thủ thuật hiến tủy.

Gây mê tủng phần (Regional anesthesia) (trên cốt sòng và màng cung)
Dùng được phnx làm tể một vùng lớn trên cốt thể người hiến tặng để họ không thấy đau trong lúc thực hiện thủ thuật hiến tủy. Người hiến tặng vẫn còn tỉnh, nhưng bị làm an thần nên thấy buồn ngủ và ít lo lắng.

Hiện huyết bào gốc ngoại vi (Peripheral blood stem cell (PBSC) donation)
Các tế bào tạo máu được thường qua thủ thuật phân tích từ dòng máu lưu thông tuần hoàn của người hiến tặng sauarmac chỉ filgrastim. Ké đó các tế bào này được cấy cho người nhân.
Hiện tủy (Marrow donation)
Là thể thực phục thuật, trong đó người hiện tạng cho đi một phần tủy lớn lấy từ xương chậu của họ, còn người nhận thì bị bệnh tủy và cần được cây ghép tủy xương. Tủy của người hiện tạng thường tự thay thế trong vòng vài tuần lễ.

Huyết bào gốc ngoại vi (Peripheral blood stem cell, hay PBSC)
Là máu ngoại vi lưu thông tuần hoàn theo dòng máu trong cơ thể. Trong máu ngoại vi có chứa một số tế bào máu.

Loại kháng nguyên bạch cầu ở người (Human leukocyte antigen (HLA) type) (đối khi còn gọi là loai mô)
Là loại mô người đa các chất chỉ điểm HLA hợp thành, trong đó kể cả protein A, B, C và DR.

Phân tách thành phần máu (Apheresis)
Là thủ thuật liên tục rút máu từ cánh tay của người hiện tạng và cho tuần hoàn qua máy; máy này thu lấy những tế bào cần dùng, chằng hạn như tế bào tạo máu hay bạch cầu, rồi trả phần máu còn lại về cho người đó qua cánh tay kia.

Tế bào tạo máu (Blood forming cell) (còn gọi là huyết bào gốc)
Các tế bào có trong tủy xương và máu và có thể phát triển thành hồng cầu, bạch cầu hoặc tiểu cầu.

Thử nghiệm tìm bệnh lây nhiễm (Infectious disease testing)
Là phép thử thực hiện trên máu máu của người hiện tạng để xem tủy hoặc PBSC có thể truyền bệnh cho người nhận hay không.

Trung tâm cây ghép (Transplant center)
Là bệnh viện đủ sức đáp ứng tiêu chuẩn làm hồi viên của Vụ Cứu Tính, trong đó kể cả kinh nghiệm, đôi nguyễn viên và cơ sở vật chất để thực hiện công tác cây ghép tủy và chăm sóc bệnh nhân trong tiến trình cây ghép.

Trung tâm phân tách thành phần máu (Apheresis center)
Là y viện, bệnh viện hoặc trung tâm huyết học đủ sức đáp ứng tiêu chuẩn làm hồi viên của Vụ Cứu Tín - trong đó kể cả kinh nghiệm, đôi nguyễn viên và cơ sở vật chất - để thu thập PBSC và bạch cầu thông qua quá trình phân tách thành phần máu, và để chăm sóc người hiện tạng trước và sau khi thực hiện thủ thuật.

Trung tâm thu thập (Collection center)
Là bệnh viện đủ sức đáp ứng tiêu chuẩn làm hồi viên của Vụ Cứu Tín, trong đó kể cả kinh nghiệm, đôi nguyễn viên và cơ sở vật chất để thu thập và chăm sóc người hiện tủy trước và sau khi thực hiện thủ thuật.

Tủy xương (Bone marrow)
Mổ xẻ bến trong những khối xương lớn vốn là nơi sinh sản các tế bào tạo máu của cơ thể (hồng cầu, bạch cầu và tiểu cầu).
Chúng tôi đã liên lạc với xét thấy quý vị có thể là người phù hợp cho bệnh nhân. Hãy lập tức gọi người đại diện liên lạc về hiện tại. Quý vị có thể thấy thông tin về người này trong lá thư hoặc email đã được gửi cho quý vị. Nếu quý vị không tìm thấy thông tin này thì cũng có thể gọi số 1 (800) MARROW-2 và yêu cầu kết nối với trung tâm hiện tại của quý vị.